17.08.2012
Der Schulleiter

Deutsche Schule Helsinki

Schuljahr 2012 / 2013 - Herbstmitteilung

Liebe Schülerinnen! Liebe Schüler! Liebe Eltern!

Herzlich Willkommen zum Schuljahr 2012/13 an der DSH! Ganz besonders begrüßen möchte ich unsere neu eingeschulten „Erstklässler“ und die viele Schülerinnen und Schüler, die neu zu uns in die schon bestehenden Klassen kommen. Wir freuen uns sehr, dass Ihr alle da seid!

Zum neuen Schuljahr begrüßen wir auch neue Lehrkräfte, Verwaltungsmitarbeiter und Nachmittagsbetreuer an unserer Schule. Wir freuen uns über zwei junge Damen und einen jungen Herrn aus Deutschland, die bei uns ihr freiwilliges soziales Jahr absolvieren werden. Herzlich Willkommen in unseren Teams!

Zum neuen Schuljahr möchte ich insbesondere auch Sie, liebe Eltern, begrüßen - sowohl diejenigen, die unsere Schule schon lange kennen und begleiten, als auch diejenigen, die neu zu diesem Schuljahr hinzukommen. Sie als Eltern bzw. Erziehungsberechtigte gestalten unser Schulleben ganz maßgeblich mit durch intensive Kontakte mit den Klassen- und Fachlehrern, durch Ihr Engagement in den Klassenelternschaften und auch im Elternbeirat sowie durch Ihre Mitwirkung im Schulverein.

Ich wünsche Euch, Ihnen und uns allen einen guten Start in das neue Schuljahr und viel Freude beim Lernen und Arbeiten an der DSH!

Informationen und Hinweise zum Schuljahr 2012/2013

Änderungen von Anschrift, E-Mail, Telefon

Geben Sie Änderungen der postalischen Anschrift, der E-Mail-Adresse und auch Änderungen der Telefonnummer der Schule schnellstmöglich bekannt – *am besten über das Internet mit dem Programm Wilma oder per E-Mail: dschule@edu.hel.fi*.

Elternabende, Sprechzeiten

Die Elternabende finden am Mittwoch, den 29.8. und am Donnerstag, den 30.8., statt. An beiden Tagen wird mit einer Info der Schülerbetreuung (z.B. über das KiVa Koulu-Programm) um 17.30 Uhr begonnen, die Elternabende finden anschließend statt. Die konkreten Einladungen dazu erfolgen über die Klassenlehrer. Darüber hinaus können Sprechzeiten von den Eltern mit den betreffenden Lehrkräften individuell vereinbart werden.

Gastschülerinnen und Gastschüler

Gastschülerinnen und Gastschüler sind an der Deutschen Schule Helsinki willkommen – sowohl Besuche für einige Tage als auch für einen längeren Zeitraum, z.B. ein Gastschuljahr. Für Besuche bis zu einer Woche stellen Sie Anträge (s. DSH-Website) bitte mindestens eine Woche, bei längeren Aufenthalten mindestens einen Monat im Voraus.

Gesundheitsfürsorge, Schularzt

Sprechzeiten Montag bis Donnerstag in der Zeit von 8.30 – 15.00 Uhr, freitags von 8.30-14.00 Uhr. Termine beim Schularzt sind über die Gesundheitsfürsorgerin zu vereinbaren.

Haltemöglichkeiten vor der Schule

Vor dem Haupteingang der DSH an der Malminkatu befindet sich eine Bushaltestelle. In diesem Bereich ist ein kurzfristiges Halten zum Ein- und Aussteigen sowie zum Be- und Entladen gestattet.

Internet, Wilma

Mit Hilfe unserer Homepage (http://www.dsh.fi) und auch des an der DSH eingesetzten Programms *Wilma* (https://wilma.edu.hel.fi/) kann der Informationsaustausch effektiv erfolgen. Erziehungsberechtigte können über die *DSH-Website* Stunden- und Vertretungspläne, den Terminkalender sowie über das dort eingebundene Programm *Wilma* z.B. Fehlzeiten der eigenen Kinder einsehen. Es lässt sich über *Wilma* feststellen, ob schon die notwendigen Entschuldigungen vorliegen oder nicht.

Krankmeldungen

Krankmeldungen erfolgen vor 8.00 Uhr am besten über Wilma. Sollte dies nicht möglich sein, bitte das Sekretariat anrufen (09-6850 650). (Siehe auch unter *Unterrichtsbefreiung, Sportunterricht/gesonderte Regelung*)

Musikunterricht, freiwilliger (kostenpflichtig)

In den Räumen der DSH wird nachmittags instrumentaler Musikunterricht der Musikschule angeboten.
Das Unterrichtsangebot ist vielseitig und für jedes Alter/Niveau interessant. Der Unterricht ist freiwillig (kostenpflichtig) und ergänzt das schulische Angebot in diesem Bereich.

Nachmittagsbetreuung (kostenpflichtig)

Für Schülerinnen und Schüler der Klassen 1 bis 4 wird täglich zwischen 12 und 17 Uhr Nachmittagsbetreuung angeboten. Die Teilnahme an der Nachmittagsbetreuung ist kostenpflichtig.

Neue und ‚erneute' Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Ebeling, Caroline (Nachmittagsbetreuung),
Forstén, Petra (Finnisch Muttersprache),
Frede, Christin (Grundschullehrerin),
Frensch, Martin (Deutsch, Sport),
Hediger, André (Mathematik, Physik),
Kemp, Eva (Geschichte, Deutsch, Französisch),
Knorre, Mariana (Nachmittagsbetreuung),
Krüger, Kristina (Grundschule)

Lingenau, Hania (Nachmittagsbetreuung),
Ludwig, Martin (Musik, Geschichte)
Luomala, Heidi (Nachmittagsbetreuung),
Muchow, Arne (Mathematik, Physik),
Nyman, Katja (Buchhälterin),
Rodrian, Christine (Grundschule),
Schilling, Julia (Nachmittagsbetreuung),
Wagenfeld, Lea (Nachmittagsbetreuung),
Vahtiala, Julia (Nachmittagsbetreuung),
Wernli, Ursina (Klassenlehrerin),
Wetzel, Katharina (Klassenlehrerin),
Wüst, Janina (Sonderpädagogin)

Schülerbetreuungsgruppe

Die Schülerbetreuungsgruppe steht einzelnen Schülerinnen und Schülern, deren Eltern sowie den unterrichtenden Lehrkräften beratend zur Seite, wenn der Unterricht bzw. der Schulbesuch zum Problem werden. Bei sich abzeichnenden Schwierigkeiten empfiehlt sich eine frühzeitige Kontaktaufnahme mit einem Mitglied der Schülerbetreuungsgruppe.

Schulbücher, Schulmaterial und Schulessen

Für Schülerinnen und Schüler mit finnischem Sozialkennzeichen werden Schulbücher und Schulmaterial bis einschließlich der 9. Klasse kostenfrei zur Verfügung gestellt. Allen übrigen Schülerinnen und Schülern werden die ausgegebenen Schulbücher und -materialien von der Schule in Rechnung gestellt.

Für Schülerinnen und Schüler mit finnischem Sozialkennzeichen ist das Schulessen kostenfrei, alle übrigen zahlen 1,50 € je Mahlzeit.

Schulgeld und andere Rechnungen

Das Schulgeld für alle Klassen (Vorschule – Klasse 12) beträgt *336,50 € je Halbjahr*. Die Rechnungen werden per Post geschickt. Das Schulgeld kann in zwei Raten gezahlt werden.

Bitte bei jeder einzelnen Überweisung die *eindeutige Bezugsnummer* (viitenumero) der betreffenden Rechnung angeben!

Schulgeldermäßigungen, Freiplätze

Informationen über die notwendigen Nachweise sowie Antragsformulare sind im Sekretariat erhältlich.
Die Anträge bitte bis **Donnerstag den 6.9.2012** im Sekretariat abgeben.

Schulkuratorin (Schulsozialarbeiterin)

Die Schulkuratorin als Ansprechpartnerin in sozialen Problemsituationen ist für Schüler, Eltern und Lehrer täglich von 8-16 Uhr zu erreichen.

Schulpsychologin

Mit der Schulpsychologin kann man bei psychischen Problemen einen Termin vereinbaren. Es kann sich hierbei beispielsweise um Probleme wie Zukunftsplanung, Motivationsverlust, Schlafstörungen, Einsamkeit oder Konzentrationsschwierigkeiten handeln. Die Schulpsychologin ist erreichbar von Montag bis Freitag.

Sportunterricht

Sportunterricht an der DSH findet in unterschiedlichen Sportstätten statt. Die Sportlehrkräfte informieren ihre Schülerinnen und Schüler jeweils aktuell.

Schülerinnen und Schüler der Klassen 1 – 4 gehen zusammen mit ihrer Sportlehrkraft zur betreffenden Sportstätte. Schülerinnen und Schüler höherer Klassen begeben sich – sofort nach Ende der vorausgehenden Stunde – selbstständig auf den Weg zur jeweiligen Sportstätte. In der Klasse 5 begleiten Lehrkräfte die Kinder auf dem Weg zu bisher nicht genutzten Sportstätten, bis sie den Weg sicher kennen. Liegt der Sportunterricht in der 1. Stunde, trifft man sich gleich an der Sportstätte.

Ist eine Schülerin oder ein Schüler erkrankt und kann nicht zur Schule gehen, dann informieren die Eltern die Schule sofort über Wilma. Liegt in der 1. Stunde Sportunterricht, dann informieren die Eltern auch die Sportlehrkraft möglichst über Handy, ansonsten das Sekretariat der Schule.

Auf Schülerinnen und Schüler, die zu spät zum Sportunterricht in einer externen Sportstätte kommen, kann nicht gewartet werden. Diese melden sich umgehend bei der stellvertretenden deutschen Schulleiterin. Bei ihr melden sich auch solche Schülerinnen und Schüler - ab Klasse 5 -, die nicht am Sportunterricht in einer externen Sportstätte teilnehmen können. Sie weist die Schülerin bzw. den Schüler dem Unterricht einer anderen Klasse zu. In der Grundschule vereinbaren die Schülerinnen und Schüler den Verbleib jeweils mit der gerade unterrichtenden Lehrkraft.

Auch für vom Sportunterricht befreite Schülerinnen und Schüler besteht Anwesenheitspflicht. Eine längerfristige Befreiung kann nur, auf der Grundlage eines ärztlichen Attests, vom Schulleiter gewährt werden.

Schülerinnen und Schüler, die wegen z.B. Verletzung oder Krankheit vorübergehend nicht am regulären Sportunterricht teilnehmen können, kontaktieren umgehend die betreffende Sportlehrkraft. Die Sportlehrkraft wird dann ein Ersatzprogramm vorsehen. Sind auch Leistungstests betroffen, wird eine Bescheinigung der Gesundheitsfürsorgerin oder ein ärztliches Attest erforderlich.

Unfälle, Erkrankungen

Bei einem Unfall oder einer plötzlichen Erkrankung innerhalb der Schulzeit wendet sich die betreffende Schülerin bzw. der betreffende Schüler an die Gesundheitsfürsorgerin. Ist diese nicht erreichbar, dann ist die Klassenlehrerin bzw. der Klassenlehrer oder das Sekretariat anzusprechen. Bevor ein Kind nach Hause entlassen wird, kontaktiert die Schule die Eltern.

Bei Unfällen und plötzlichen Erkrankungen außerhalb der Schulzeit ist das jeweilige kommunale Terveyskeskus zuständig.

Bitte informieren Sie die Gesundheitsfürsorgerin umgehend, wenn Ihr Kind an einer Allergie oder an einer längerfristigen bzw. chronischen Krankheit leidet.

Unterrichtsbefreiung, Beurlaubung

Unterrichtsbefreiung für Schülerinnen und Schüler kann nur in Ausnahmefällen genehmigt werden wenn ein triftiger Grund vorliegt. Anträge *bis zu einem Unterrichtstag (wenn nicht im Zusammenhang mit Ferien)* sind an die Klassenlehrerin bzw. den Klassenlehrer zu richten, darüber hinausgehende an den Schulleiter. Bitte benutzen Sie ausschließlich das dafür vorgesehene Formular (Sekretariat, Homepage) und beachten Sie die geltenden Fristen.

Unterrichts- und Ferienzeiten 2012-2013

Erstes Schulhalbjahr / Syyslukukausi	
Unterrichtsbeginn / Koulu alkaa	Mo/ma 13.8.2012
Unterricht / Koulupäivä	Sa/la 8.9.2012
Herbstferien / Syysloma	Mo/ma 15.10. – Fr/pe 19.10.2012
Unterricht / Koulupäivä	Sa/la 24.11.2012
Unterrichtsfrei / Lomapäivä (Finnischer Nationalfeiertag / Itsenäisyyspäivä)	Di/ti 6.12.2012
Weihnachtsferien / Joululoma	Sa 22.12.2012 – Fr/pe 4.1.2013

Zweites Schulhalbjahr / Kevätlukukausi	
Unterricht / Koulupäivä (Tag der offenen Tür / Avoimien ovien päivä)	Sa/la 19.1.2013
Skiferien / Hiihtoloma	Mo/ma 18.2. – Fr/pe 22.2.2013
Ostern / Pääsiäisloma	Fr/pe 29.3. – Mo/ma 1.4.2013
Unterrichtsfrei / Vapaapäivä (vappu)	Mi/ke 1.5.2013
Unterrichtsfrei / Lomapäivät (Christi Himmelfahrt / Helatorstai)	Do/to 9.5. – Fr. 10.5.2013
Letzter Unterrichtstag / Viimeinen koulupäivä	Sa/la 1.6.2013

Versicherung

Bei Unfällen auf dem Schulweg, in der Schulzeit und in der Nachmittagsbetreuung sind die Schülerinnen und Schüler von der Schule aus versichert. Die Versicherung deckt die Kosten für die Untersuchung, die Behandlung, die angemessenen Medikamente. Reisekosten - z.B. ein täglicher Transport von und zur Schule via Taxi – ersetzt weder die Versicherung noch die Schule.

Ersatz bzw. Reparatur von Brillen, Hörgeräten, Zahnprothesen oder auch Schutzhelmen leistet die Versicherung nur in besonderen Fällen. Daher *empfiehlt die Schule* für zusätzlichen Versicherungsschutz den Abschluss einer privaten Versicherung.

Die Versicherung der Schule haftet *nicht* für das Eigentum der Schülerinnen und Schüler, das während des Schultages beschädigt wird oder verloren geht.

Mit freundlichen Grüßen

Frank Kühn
Schulleiter